



IT

JRB5090

INDICAZIONE

Assicurare il veicolo contro slittamenti.

Durante i lavori al servosterzo, prestare attenzione alla pulizia.

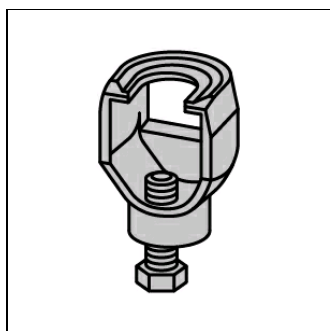
Pulire raccordi condutture prima di staccarle.

Utilizzare solo panni detergenti antipilling.

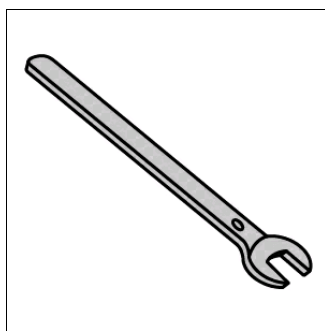
Il livello dell'olio idraulico non deve scendere al di sotto del valore minimo durante lo spurgo.

Le figure di queste istruzioni d'uso sono a titolo esemplificativo e servono esclusivamente per una migliore comprensione.

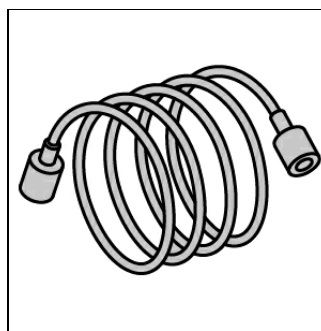
utensili speciali necessari



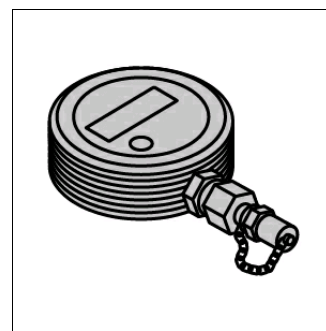
estrattore
OE (625 589 00 35 00)



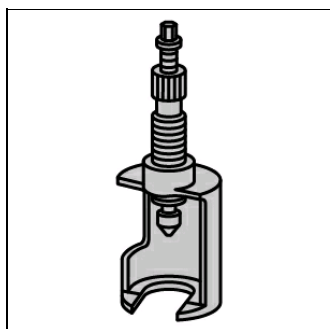
chiave fissa
OE (000 589 16 01 00)



tubo flessibile
OE (400 589 01 91 00)



Manometro
OE (000 589 06 21 00)



estrattore snodo sferico
OE (655 589 00 35 00)

quantità di riempimento/coppie necessarie

Quantità di riempimento e specifiche tecniche

olio servosterzo	0,00 litri
Specifica olio servosterzo	Osservare le specifiche del fabbricante.

anticoppie necessarie

Le viti e i dadi autofissanti devono essere sempre sostituiti.

braccio comando sterzo (1)	(vedi figura 2) Utilizzare dado(i) nuovo(i)	Osservare la prescrizioni del produttore del veicolo (coppia, viti ad espansione, bloccante).
tirante longitudinale comando sterzo (2)	(vedi figura 2) Utilizzare dado(i) nuovo(i)	Osservare la prescrizioni del produttore del veicolo (coppia, viti ad espansione, bloccante).
Tubazione di pressione olio servosterzo sulla scatola guida		Osservare la prescrizioni del produttore del veicolo (coppia, viti ad espansione, bloccante).
Tubazione di ricircolo alla scatola guida		Osservare la prescrizioni del produttore del veicolo (coppia, viti ad espansione, bloccante).
Scatola sterzo		Osservare la prescrizioni del produttore del veicolo (coppia, viti ad espansione, bloccante).

smontaggio:

Sollevarre veicolo fino a quando le ruote anteriori sono libere.
Girare lo sterzo a destra fino alla battuta d'arresto.

Ribaltare cabina di guida.

Smontare rivestimento d'entrata.

Smontare condotta(e) idraulica per servosterzo dal telaio.
Smontare condotta(e) idraulica dal cambio marce.

Estrarre spina. **(1)**

Smontare il serbatoio-polmone del servosterzo. **(2)**

Smontare supporto serbatoio compensatore servosterzo. **(3)**

Staccare condotta(e) idraulica. **(4)**

Smontare condotta(e) idraulica(he). **(5)**

Staccare accumulatore di pressione. **(6)**

Staccare spina valvola proporzionale. **(7)**

Smontare la valvola proporzionale. **(8)**

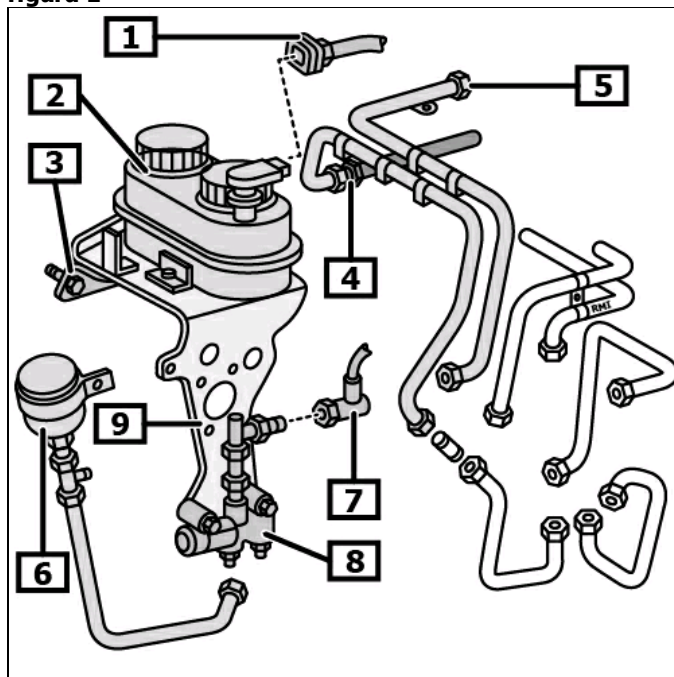
Smontare supporto. **(9)**

(vedi figura 1)

Raccogliere liquido fuoriuscente.

Chiudere apertura(e).

figura 1



1 presa

2 Vaschetta olio servosterzo

3 Supporto del vaso di espansione
per servosterzo

4 Tubazione(i) idraulica

5 Tubazione(i) idraulica

6 accumulatore di pressione

7 spina valvola proporzionale

8 valvola proporzionale

9 Supporto

Allentare il dado della testa del tirante longitudinale comando sterzo. **(3)**

Staccare testa barra dello sterzo mediante estrattore. **(4)**

Svitare dado testa barra dello sterzo. **(3)**

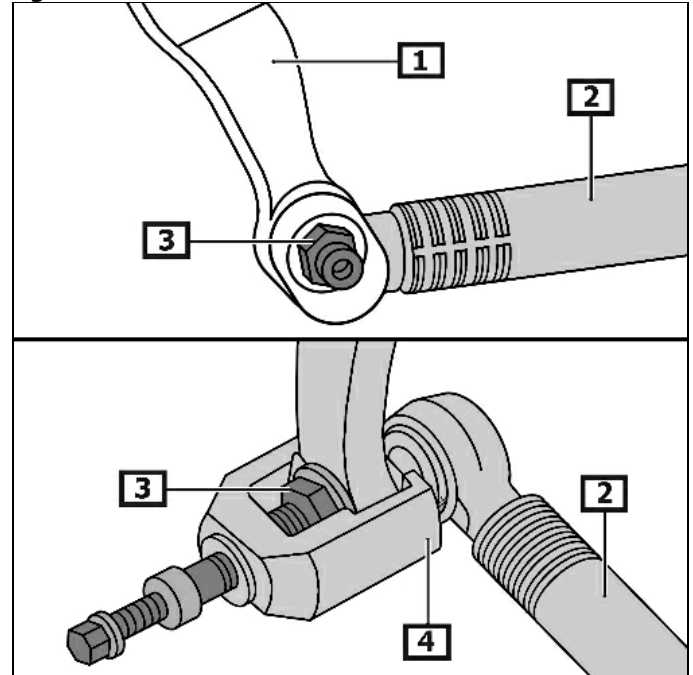
Smontare tirante longitudinale comando sterzo dal braccio comando sterzo. **(2)**

utensili speciali necessari

estrattore **(4) OE (625 589 00 35 00)**

(vedi figura 2)

figura 2



1 braccio comando sterzo

2 tirante longitudinale comando sterzo

3 Dado testa barra sterzo

4 estrattore

Smontare condotta(e) idraulica dal cambio marce.

Raccogliere liquido fuoriuscente.

osservare le disposizioni per lo smaltimento rifiuti!

Staccare la spina dal vaso di espansione per il servosterzo.

Staccare il vaso di espansione per il servosterzo e mettere da parte.

Ruotare in posizione centrale il volante dello sterzo.

Bloccare il volante contro manovre involontarie.

Svitare il dado per lo snodo per il piantone dello sterzo in basso.

(1)

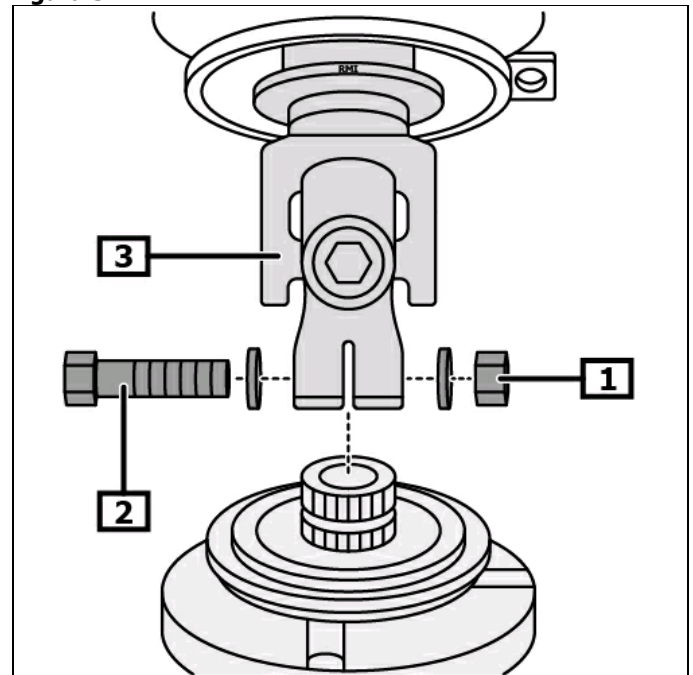
Svitare vite(i) per snodo per piantone dello sterzo in basso. **(2)**

Staccare lo snodo per il piantone dello sterzo in basso dallo sterzo. **(3)**

(vedi figura 3)

(vedi figura 3)

figura 3



1 Dado per snodo per piantone dello sterzo in basso

2 Vite per snodo per piantone dello sterzo in basso

3 Snodo per piantone dello sterzo in basso

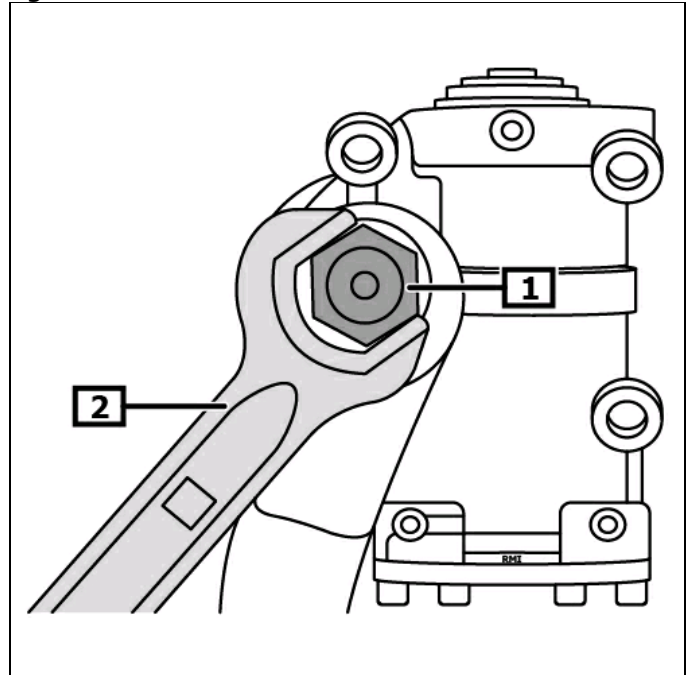
Fissare la cinghia di serraggio sullo sterzo.
Smontare lo sterzo con l'apposito apparecchio di sollevamento.

Staccare il dado per la leva dell'albero dello sterzo. **(1)(2)**

utensili speciali necessari

chiave fissa **(2) OE (000 589 16 01 00)**
(vedi figura 4)

figura 4



1 dado(i) leva dello sterzo

2 chiave fissa

Staccare leva dello sterzo con estrattore dalla scatola guida. **(1)**
(2)

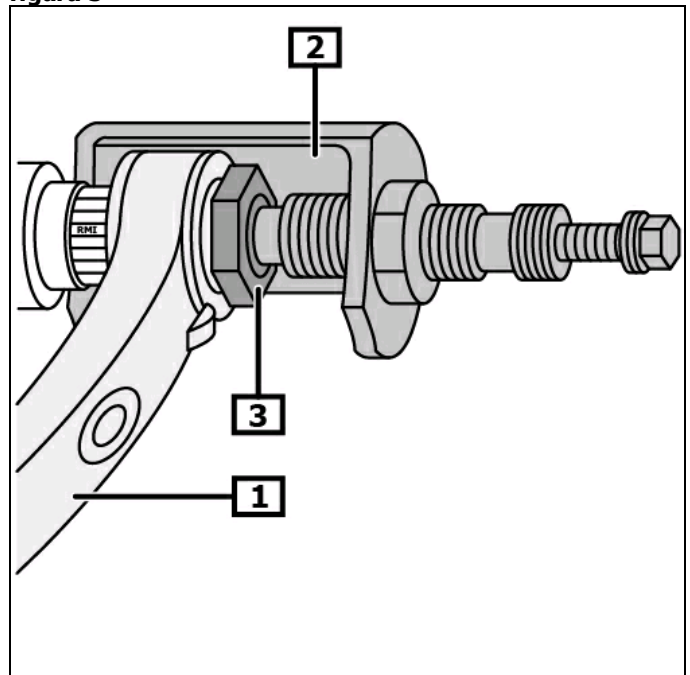
Svitare dado(i) leva dello sterzo. **(3)**

Smontare la leva dell'albero dello sterzo lenkstock. **(1)**

utensili speciali necessari

estrattore snodo sferico **(2) OE (655 589 00 35 00)**
(vedi figura 5)

figura 5



1 braccio comando sterzo

2 estrattore snodo sferico

3 dado(i) leva dello sterzo

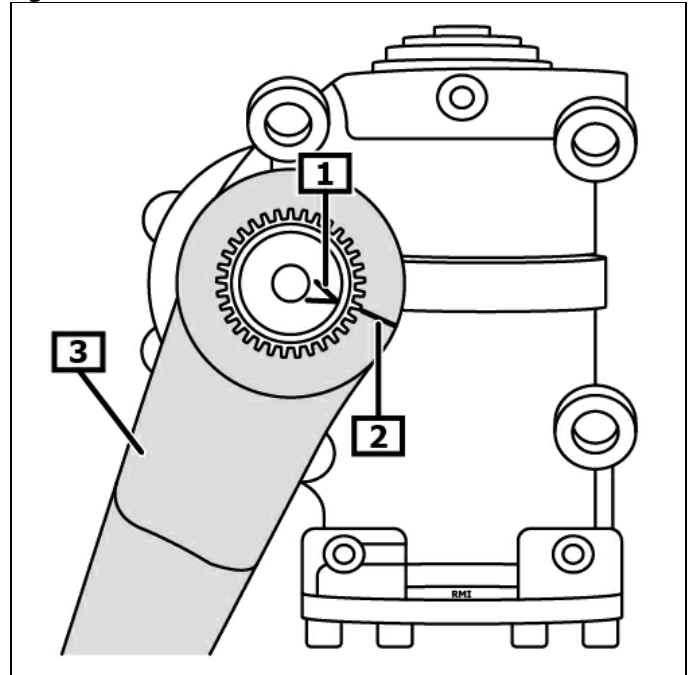
montaggio:

Montare la leva dell'albero dello sterzo. **(3)**
Le marcature devono essere allineate. **(1)(2)**
(vedi figura 6)

Ulteriore montaggio nella sequenza invertita dello smontaggio.

Il tirante comando sterzo deve essere montato sulla leva dell'albero dello sterzo solo al termine della procedura di spurgo.

figura 6



1 marcatura(e)

2 marcatura(e)

3 braccio comando sterzo

Spurgare il sistema di sterzata

Separare l'albero di trasmissione dalla flangia del cambio e assicurarsi lateralmente.
Controllare ed eventualmente correggere livello dell'olio servosterzo.
Girare lo sterzo per 2 volte da una battuta d'arresto all'altra.
Controllare ed eventualmente correggere livello dell'olio servosterzo.
Inserire la marcia avanti.
Avviare motore e lasciare acceso per ca. 1 min nella corsa a vuoto.
Osservare il livello dell'olio.
Girare lo sterzo ripetutamente da battuta d'arresto a battuta d'arresto con il motore acceso, correggendo costantemente il livello dell'olio idraulico.
Il processo di spurgo è terminato quando durante lo spurgo non salgono più bolle d'aria nel contenitore.
Spegnerne motore.
Se dopo lo spegnimento del motore il livello dell'olio nel vaso di espansione per servosterzo aumenta di più di 2 cm, è ancora presente aria nel sistema ed è necessario ripetere il processo di spurgo.

Montare l'albero snodato.

Montare il tirante longitudinale comando sterzo. **(1)(2)**
(vedi figura 2)

Controllare ed eventualmente correggere livello dell'olio servosterzo.

Controllare la pressione di fine corsa.

Posizionare le ruote anteriori al centro sulla tavole girevole.

Svitare vite di chiusura.

Avvitare il raccordo. **(1)**

Attaccare il tubo flessibile. **(2)**

Collegare il manometro. **(4)**

utensili speciali necessari

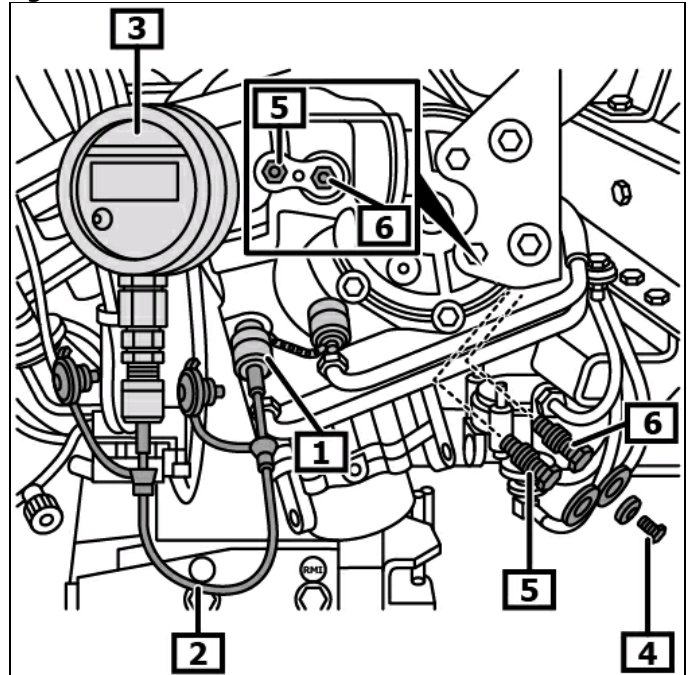
tubo flessibile **(2)** OE (400 589 01 91 00)

Manometro **(3)** OE (000 589 06 21 00)

(vedi figura 7)

Rimettere cabina di guida in posizione iniziale.

figura 7



1 Pezzo di raccordo

2 tubo flessibile

3 Manometro

4 viti

5 viti di regolazione

6 viti di regolazione

Avviare il motore e lasciare girare con ca. 1400 - 1500/min.

Girare ripetutamente lo sterzo avanti e indietro fino alla battuta d'arresto, fino a quando la temperatura dell'olio del servosterzo raggiunge ca. 50 °C.

Girare il volante a sinistra fino alla battuta d'arresto.

Leggere e annotare la pressione sul manometro.

Girare il volante a destra fino alla battuta d'arresto.

Leggere e annotare la pressione sul manometro.

Portare in posizione centrale il volante.

Spegnere motore.

La pressione di fine corsa deve corrispondere a 40 - 60 bar.

Se la pressione di fine corsa è esterno al limite di tolleranza, deve essere impostato.

Impostare la pressione di fine corsa

Svitare vite(i). **(4)**

Avvitare vite(i) di regolazione fino alla battuta d'arresto. **(5)(6)**

Avviare il motore e lasciare girare con ca. 1400 - 1500/min.

Girare il volante a sinistra fino alla battuta d'arresto.

Leggere la pressione sul manometro.

Se la pressione di fine corsa è esterno al limite di tolleranza, avvitare e riavvitare la vite di regolazione di 1/4 giri e ricontrollare la pressione. **(5)**

Svitare la vite di regolazione complessivamente di massimo 2,5 giri.

Girare il volante a destra fino alla battuta d'arresto.

Leggere la pressione sul manometro.

Se la pressione di fine corsa è esterno al limite di tolleranza, avvitare e riavvitare la vite di regolazione di 1/4 giri e ricontrollare la pressione. **(6)**

Svitare la vite di regolazione complessivamente di massimo 2,5 giri.

Stringere vite(i). **(4)**

Spegnere motore.

(vedi figura 7)

Ribaltare cabina di guida.

Smontare gli utensili speciali. **(1) - (3)**

Avvitare vite di chiusura.

(vedi figura 7)

Controllare ed eventualmente correggere livello dell'olio servosterzo.

Rimettere cabina di guida in posizione iniziale.

Eeguire prova su strada.

Controllare tenuta impianto sterzo.